Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 24 (1962)

Heft: 12

Rubrik: Sektionsmitteilungen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Sektionsmitteilungen

Traktor-Verband Zürich

Besuch der DLG in München

Die Münchner DLG-Ausstellung wurde von unserer Sektion in drei verschiedenen Varianten besucht. Jedes Mitglied hatte dadurch die Wahl, die ihm am besten zusagende Reiseart selbst zu bestimmen.

Die «Pressanten» entschlossen sich für das Flugzeug. Wahrscheinlich war es aber nicht die Eile, sondern vielmehr der günstig kalkulierte Gruppenflug oder der erste Flug ihres Lebens, der 20 Mitglieder anlockte. Am Mittwochmorgen, den 23. Mai 1962 wurde bei schönem Wetter gestartet. Die wunderbare Fernsicht war einzigartig. Nach einer knappen Stunde betrat man schon den Münchner Boden. Gut 1½ Tage konnte nun jeder nach eigenem Gutdünken die Ausstellung besuchen. Bei leichtem Regen, doch verhältnismässig guter Bodensicht, wurde am Donnerstagabend wieder in die Heimat zurückgeflogen. Nur zwei Tage war man fort und doch konnte in dieser Zeit die Ausstellung gründlich besichtigt werden — ein Vorteil des modernen Zeitalters.

Ebenfalls am Mittwoch, den 23. Mai 1962, starteten 2 moderne, vollbesetzte Cars zur Fahrt nach München. Hier liess man sich Zeit, denn es stand der ganze Tag zur Verfügung. In Bavendorf bei Ravensburg wurde ein lehrreicher Halt gemacht. Der Renauerhof des Herrn Bentele zeigte uns einen spezialisierten Grossbetrieb. Die 3500 Obstbäume in Buschform (wobei auf jeglichen Unternutzen verzichtet wird), sowie die grossen Tauchdeckel-Silos hinterliessen uns einen guten Eindruck. Auch die staatliche Versuchsanstalt für Obstbau; der Schumacherhof mit seinen über 10 000 Niederstamm-Obstbäumen war für uns etwas Neues. Herr Dr. Jansen erklärte uns die Zucht und Veredelung einzelner Sorten. In gross angelegten Versuchen wird hier der Einfluss der Düngung und Bekämpfung der verschiedenen Widersachen untersucht.

Starnberg, am gleichnamigen See, unweit von München, war das Nachtquartier aller Zürcher Verbandsmitglieder. In drei verschiedenen Hotels verbrachten wir hier die Nächte. Für etliche zwar nur wenige Stunden, denn München bei Nacht, vorab das Hofbräuhaus, wollten die meisten sehen oder gar erleben. Waren wohl die übermässig schweren Bierkrüge bei so manchem «Muskelkater» schuld?

Ein Car, wir nannten sie die «Dreitägigen», fuhr bereits am Freitag, also nach einem vollen Ausstellungstag wieder heimwärts. Es war kein Heuwetter, trotzdem bot die Rückreise über das Allgäu und Lindau viel schöne Abwechslungen.

Der andere Gesellschaftswagen mit den «Viertägigen» hatte nach 1½ Tagen DLG auch eine gewisse Ausstellungsmüdigkeit. So beschlossen wir auf richtige Schweizerart über den Rest der Reise mit Abstimmen. Die Mehrzahl wünschte einen Besuch des unweit von München gelegenen Dachau. Viel wurde gehört und gelesen über das Konzentrationslager. Dieses Lager haben die Amerikaner nicht zerstört, sondern als Museum der Oeffentlichkeit erhalten. Das zu sehen, ist ein Besuch wert. Es reisst die Wunden des letzten Krieges, die Abscheu gegen neuen Völkerhass auf saubere Art in jedem einzelnen wieder auf. Die tiefe seelische Niederschmetterung, die Verachtung jeglicher Menschenwürde, kann nur an Ort und Stelle jedem einzelnen Menschen im innersten Herzen richtig anpakken. Fröhlicher, und endlich vom Wettergott begünstigt, war der Samstag. Erst beim Einsteigen wurde Beschluss gefasst, über Garmisch-Partenkirchen via Vorarlberg heimzureisen. Das war wunderschön, zumal nur wenige die «Oesterreichische Schweiz» jemals gesehen hatten. Das Land stand in vollem, frischem Grün und wechselte ab mit meterhohen Schneemauern längs der Paßstrassen. Müde vom langen Reisetag, war bestimmt jeder wieder froh, ins eigene Revier zu den Seinen heimzukommen. Ob so oder anders, jede Reisemöglichkeit war interessant und lehrreich. Dem Zürcher Traktor-Verband, vor allem dem initiativen Geschäftsführer, Herr Hs. Wegmann, sei für alles bestens gedankt. Z.

Das Verbandsschild
ist ein äusseres Zeichen der Solidarität. Bestelle es und befestige es vorne an der Motorhaube! Preis Fr. 2.—

Traktoren, Maschinen und Geräte

Ein echter Vorteil, den McCORMICK Ihnen bietet
Für jeden Betrieb den richtigen Traktor, die richtigen Maschinen und die richtigen Geräte!
Für Qualität bürgt seit Jahrzehnten

McCORMICK
INTERNATIONAL

Traktoren: D-219/19 PS; D-326/26 PS; D-432/32 PS; D-439/39 PS
Maschinen: Sämaschinen, Mistzettmaschinen, Schwadenrechen, Presszetter, Heu- und Strohpressen, Bindemäher, Mähdrescher. Feldhäcksler
Geräte: Kultivatoren, Scheibeneggen, Scheibenschälpflüge, Ackereggen, Vielfachgeräte, Düngerstreuer, Heu- und Silo-schwanz-Frontlader

Wir senden Ihnen gerne unverbindlich unsere Prospekte

INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY AG

Hohlstrasse 100 **Zürich 4/26** Tel. (051) 23 57 40